



## LONDON WELSH SCHOOL YSGOL GYMRAEG LLUNDAIN

Canolfan Gymunedol Hanwell, Westcott Crescent, Hanwell, W7 1PD  
info@ysgolgymraegllundain.co.uk

Medi 2023

Annwyl Rieni/Warchodwyr,

### **Croeso i Ysgol Gymraeg Llundain**

Edrychwn ymlaen at gael eich plentyn yn ymuno â ni. Hoffwn gymryd y cyfle yma i esbonio ychydig am fanylion yr ysgol er mwyn cynorthwyo eich plentyn a chithau i setlo'n gyflym i drefn yr ysgol.

### **Y Diwrnod Ysgol**

Mae'r ysgol yn dechrau am 9.00yb gyda'r opsiwn o ollwng yn gynnar oddeutu 8.40yb. Mae gennym hefyd yr opsiwn o ofal cofleidiol o 8yb (gweler isod am fwy o fanylion). Hanner ffordd drwy'r bore maent yn derbyn byrbryd o ffrwyth a llaeth. Yr ysgol sydd yn darparu'r llaeth ond gofynnwn i chi ddarparu'r ffrwyth i'ch plentyn. Cesglir plant y meithrin ar ddiwedd y sesiwn bore am 12.00yp, neu ar ddiwedd y dydd am 3.30yp.

### **Taliadau**

Ffioedd yr ysgol yw £4,368 ar gyfer y blwyddyn academiaidd 2024-2025 i blant 5 mlwydd oed ac i fyny. Disgwylir i ffioedd gael eu talu pob mis (£364) ar ffurflen archeb banc, gan gynnwys mis Awst. Cofier y gellir gwneud cais am ostyngiad os yw'r ffioedd yn rhy ddrud.

**Manylion Banc** – 'The Welsh Schools Trust Limited' (40-03-11 21701053).

I blant o dan 5, mae'r 'Nursery Education Grant' yn medru talu am 15/30 awr yr wythnos. Heblaw hynny, cost y sesiwn yw £32. Cysylltwch â'r swyddfa am fwy o fanylion.

### **Presenoldeb**

I blant dros 5 mlwydd oed rhaid mynychu'r ysgol yn llawn amser. Mae'r Meithrin ar agor yn llawn amser hefyd, er and yw'n statudol. Ar gyfer plant o dan 5, os gwelwch yn dda a wnewch chi nodi pa sesiynau rydych am ddewis ar y Cynllun Presenoldeb isod.

### **Clybiau Allgyrsiol /Gofal Cofleidiol**

Rydym yn cynnig gofal cofleidiol cyn ysgol o 8yb bob bore, ac yna ar ôl ysgol o ddyddiau Llun i lau tan 5pm. Am fwy o fanylion, gweler y taflen 'Cwestiynau Cyffredin' ar ddiwedd y dogfennau yma.

### **Gwisg Ysgol**

Mae'r wisg ysgol ar werth trwy'r gwefau [www.pbparentsonline.co.uk/londonwelshschool](http://www.pbparentsonline.co.uk/londonwelshschool) Cysylltwch â Mrs Eleri Brady os am fwy o fanylion. Mae angen enw ar bob darn o ddilledyn a gofynnir bod y dillad yn addas ar gyfer yr amryw eang o weithgareddau sy'n digwydd yn ystod diwrnod arferol yn yr ysgol! Sicrhewch fod gennym ddillad sbar yn yr ysgol ar gyfer eich plentyn rhag ofn iddynt gael damwain o bob math.

## **Gwaith Papur**

Cofiwch lenwi'r ffurflenni sydd wedi eu cynnwys yma:

- Ffurflen Mynediad
- Ffurflenni Caniatâd Rhieni/Gwarchodwyr
- Ffurflen Gofal Cofleidiol

Ar gael o'r swyddfa:

- Ffurflen NEG (i blant o dan 5)
  - Ar gyfer ffurflen gais y 'Nursery Education Grant' (NEG) bydd angen i'r swyddfa gweld copi o brawf cyfeiriad eich plentyn a chopi o dystysgrif geni.

Cofion gorau  
Julie K Watkins  
Prifathrawes  
Ysgol Gymraeg Llundain  
London Welsh School



**LONDON WELSH SCHOOL  
YSGOL GYMRAEG LLUNDAIN**

Hanwell Community Centre, Westcott Crescent, Hanwell, W7 1PD  
info@ysgolgybraegllundain.co.uk

September 2023

Dear Parents/Carers

**Welcome to Ysgol Gymraeg Llundain!**

We are very much looking forward to having your child joining us. I would like to take this opportunity to go through the finer detail of the running of the school to ensure both you and your child settle easily and quickly into the school routine.

**School Day**

The school day starts at 9.00am, with a gradual entry drop off from 8.40am. We also have the option of wrap around care which starts at 8am (see below for more information).

The children have a mid-morning snack of fruit and milk. The School provides the milk and we ask for each family to provide their child's fruit.

For nursery pupils, morning session collection is at 12.00pm, or at the end of the day at 3.30pm

**Fees**

For the academic year 2024-2025 the fee is £4,368 for children aged 5 years old and older. Fees are to be paid monthly by standing order, this is calculated at £364 per month, including the month of August. Dispensation can be applied for if the fees are not affordable.

**Bank Details** - 'The Welsh Schools Trust Limited' (40-03-11 21701053).

For pupils under 5, up to 15/30 hours a week can be covered by the Nursery Education Grant. Otherwise, the individual sessions are £32 session. Please enquire at the school office for further details.

**Attendance**

From the age of 5, all pupils must attend full time. Under 5s and the nursery provision is also available full-time, although this is not statutory. Please complete the attached Attendance Plan to indicate your choice of sessions if your child is under 5.

**Wrap Around Care / After School Clubs**

The school also provides wrap around care. Each morning from 8am, and from Monday to Thursday after school until 5pm. For more information, please see the 'frequently asked questions form' at the end of these documents.

**School Uniform**

The school uniform is available from the following website

[www.pbparentsonline.co.uk/londonwelshschool](http://www.pbparentsonline.co.uk/londonwelshschool) . Please contact Mrs Eleri Brady if you need any for further information. Please ensure all items are named and that they are appropriate for the wide range of activities that occur during a typical school day!

Please ensure there is also a full set of spare clothes in school in case of any accidents or spillages.

## **Paperwork**

Please take time to fill in the attached forms:

- Registration Form
- Parental/Carer Consent Forms
- Wrap around Care Form

Available from the office:

- NEG Grant Form (applicable only for under 5s)
  - For the Nursery Education Grant (NEG) application we are also required to see a copy of proof of address (in the child's name) and a copy of their birth certificate.

Kind regards,  
Julie K Watkins  
Headteacher  
Ysgol Gymraeg Llundain  
London Welsh School

## Ffurflen Mynediad – Registration Form

Enw Llawn y Plentyn: <i>Child's full name</i>	Dyddiad Geni: <i>Date of Birth</i>
Cyfeiriad: <i>Address</i>	Rhif ffôn y tŷ: <i>House phone number</i>
Enw'r Fam: <i>Name of mother</i>	Enw'r Tad: <i>Name of father</i>
Gwaith y Fam: <i>Mother's occupation</i>	Gwaith y Tad: <i>Father's occupation</i>
E-bost y Fam: <i>Mother's e-mail</i>	E-Bost y Tad: <i>Father's e-mail</i>
Rhif symudol y Fam: <i>Mother's mobile number</i>	Rhif symudol y Tad: <i>Father's mobile number</i>
Enw'r Gwarchodwr: <i>Name of carer</i>	Rhif cyswllt: <i>Contact number</i>
Perthynas gyda'r plentyn: <i>Relationship to child</i>	Ysgol Flaenorol: <i>Previous school</i>
Iaith/leithoedd y plentyn: <i>Language/Languages of child</i>	Iaith/leithoedd y Fam: <i>Mother's language/languages</i>
Enw'r meddyg: <i>Name of doctor</i>	Cyfeiriad y meddyg: <i>GP Address</i>
Rhif Ffôn: <i>Phone number</i>	
Unrhyw fanylion meddygol am y plentyn: <i>Any medical details about the child</i>	Manylion am feddygyniaeth y plentyn: <i>Information of child's medication</i>
<b>Llofnod y rhiant:<i>Parent's signature</i></b>	<b>Llofnod y Pennaeth:<i>Headteacher's signature</i></b>
Dyddiad: <i>Date</i>	Dyddiad: <i>Date</i>



**Ffurflen Caniatâd Rhieni / Parental Consent Form**

Dyddiad / Date.....

<b><u>Disgybl / Pupil</u></b>	
Enw / Name	
Dyddiad geni D.O.B	

	<b><u>Rhiant / Gofalwr 1</u></b> <b><u>Parent/ Carer 1</u></b>	<b><u>Rhiant / Gofalwr 2</u></b> <b><u>Parent/ Carer 2</u></b>
Enw/Name		
Perthynas â'r disgybl Relationship		
Cyfeiriad Address		
Ffôn / Phone		
Symudol Mobile		

E-bost /Email		
---------------	--	--

Nodwch a ydych wedi rhoi eich caniatâd ym mhob achos drwy dicio'r blwch ar yr ochr dde; a llofnodi a dyddio'r ffurflen ar y dudalen olaf. *Please indicate whether you have given your consent in each case by ticking the box on the right-hand side; and sign and date the form on the last page.*

**Gweithgareddau ar safle'r Ysgol / On-site activities**

Rhoddaf ganiatâd i'm mhlentyn/I give permission for my child to:

Ddefnyddio'r rhyngwrwyd yn unol â TGCh yr ysgol: Polisi Defnydd Derbyniol <i>Use the internet in line with the school's ICT:Acceptable Use Policy</i>	
Cymryd rhan mewn gweithgareddau paratoi/coginio a blasu bwyd <i>Take part in food preparation/cooking and tasting activities</i>	

Amlinellwch unrhyw alergeddau bwyd/gofynion diet penodol:

*Please outline any food allergies/specific dietary requirements:*

.....

**Gweithgareddau oddi ar y safle / Off-site activities**

Rhoddaf ganiatâd i'm mhlentyn gymryd rhan mewn:

*I give permission for my child to take part in:*

Ymweliadau dan oruchwyliaeth/digwyddiadau chwaraeon ar Safle Canolfan Gymunedol Hanwell ac o fewn y cyffiniau lleol (o fewn 2 filltir) <i>Supervised visits/sports events on Hanwell Community Centre Site and within the local vicinity (within 2 miles)</i>	
Ymweliadau dyddiol o dan oruchwyliaeth yn y DU (Ar ol derbyn llythyr/slipiau caniatâd yr ysgol) <i>Supervised one-day non-residential visits within the UK</i>	

*(These would still be subject to standard school letter/permission slips)*

### **Caniatâd Meddygol / Medical consent**

Rhoddaf ganiatâd ar gyfer / *I give my permission for:*

<p>Mae fy mhlentyn i gael cymorth cyntaf gan aelod hyfforddedig o staff yn ystod unrhyw weithgaredd ar y safle neu oddi ar y safle</p> <p><i>My child to be given first aid by a trained member of staff during any on-site or off-site activity</i></p>	
<p>Fy mhlentyn i gael triniaeth ddeintyddol, feddygol neu lawfeddygol frys, gan gynnwys anesthetig, fel y gallai'r awdurdodau meddygol sy'n bresennol ystyried ei fod yn angenrheidiol, yn ystod unrhyw weithgaredd ar y safle neu oddi ar y safle</p> <p><i>My child to receive urgent dental, medical or surgical treatment, including anaesthetics, as may be considered necessary by the medical authorities present, during any on-site or off-site activity</i></p>	
<p>Gwybodaeth fy mhlentyn i'w rhannu â'r GIG a gweithwyr iechyd proffesiynol perthnasol eraill</p> <p><i>My child's information to be shared with the NHS and other relevant health professionals</i></p>	
<p>Plastr i'w roi i'm mhlentyn</p> <p><i>Plasters to be applied to my child</i></p>	
<p>Staff i roi'r meddyginiaethau fel y nodir ar y ffurflenni meddyginiaeth sydd wedi'u llofnodi</p> <p><i>Staff to administer the medicines as specified on signed medication forms</i></p>	

Amlinellwch unrhyw gyflyrau/alergeddau meddygol:

*Please outline any medical conditions/allergies:*

.....

.....



**Datganiad brys / Emergency release**

Rhoddaf ganiatad i'm mhlentyn gael ei ryddhau i'r person(au) canlynol os bydd argyfwng neu salwch, **os na ellir cysylltu â mi/ni:#**

*I give my consent for my child to be released to the following person(s) in the event of emergency or illness, **if I/we cannot be contacted:***

<b><u>Person 1</u></b>	
Enw/Name	
Cyfeiriad Address	
Perthynas â'r disgybl Relationship to pupil	
Rhif cyswllt Contact number	

<b><u>Person 2</u></b>	
Enw/Name	
Cyfeiriad Address	
Perthynas â'r disgybl	

<i>Relationship to pupil</i>	
<i>Rhif cyswllt Contact number</i>	

**Defnyddio gwybodaeth a delwedd (gan gynnwys ffotograffau a recordiadau fideo)**

***Use of information and image (including photographs and video recordings)***

**Rhoddaf ganiatâd /I give my permission for:**

<p>I enw fy mhlentyn gael ei arddangos wrth waith ar arddangosfeydd wal / gweithgareddau dosbarth. <i>my child's named work to be displayed around the school on wall displays / class activities.</i></p>	
<p>I waith penodol fy mhlentyn gael ei enwi a'i arddangos ar wefan yr ysgol a chyfrifon cyfryngau cymdeithasol. <i>my child's named work to be displayed on the schools' website and social media accounts.</i></p>	
<p>Lluniau o fy mhlentyn i gael eu tynnu yn ystod gweithgareddau'r ysgol, a'u gludo yn eu llyfrau gwaith, portffolios neu Basbort AAA. <i>photos to be taken of my child during school activities, and glued in their workbooks, portfolios, or SEN Passports.</i></p>	
<p>I lun fy mhlentyn gael ei ddefnyddio fel rhan o deithiau / cylchgronau dysgu. <b><u>Disgyblion Meithrin a Derbyn</u> – bydd lluniau'r plant yn cael eu llwytho i'r Ap 'Evidence Me' / Web Suite.</b> <i>my child's image to be used as part of learning journeys / journals.</i> <b><u>Nursery and Reception pupils</u> – images will be uploaded to the 'Evidence Me' App / Web Suite.</b></p>	
<p>I lun fy mhlentyn (heb ei enwi) gael ei ddefnyddio ar safle we'r ysgol a chyfryngau cymdeithasol. <i>my child's photo (not named) to be used on the school website and social media.</i></p>	
<p>I lun fy mhlentyn (heb ei enwi) gael ei ddefnyddio mewn cyfryngau allanol, e.e. Datganiad i'r wasg mewn papur newydd lleol, rhaglenni teledu, newyddion lleol ac ati. <i>my child's photo (not named) to be used in external media, e.g Local newspaper press release, tv programmes, local news etc.</i></p>	

<p>I lun fy mhlentyn (heb ei enwi) gael ei ddefnyddio ar gyfer rhesymau marchnata yn ystod eu hamser yn YGLL ac ar ol iddynt adael, e.e. mewn posteri bore agore, prospectws ysgol and phamffledi gwybodaeth am yr ysgol.</p> <p><i>my child's photo (not named) to be used for school marketing purposes during their time at LWS and after they leave, e.g. open morning posters, school prospectus and information leaflets about the school.</i></p>	
<p>I fy mhlentyn gael ei gynnwys mewn lluniau dosbarth ffurfiol/ysgol gyfan blynyddol yr Ysgol. Bydd y lluniau hyn yn cael eu tynnu gan gwmni allanol.</p> <p><i>my child be included in the School's annual formal class/whole school photographs. These photos will be taken by an external company.</i></p>	
<p>I lun fy mhlentyn i'w gynnwys yn ffotograffau unigol ffurfiol blynyddol yr Ysgol. Bydd y lluniau hyn yn cael eu tynnu gan gwmni allanol.</p> <p><i>my child's photo to be included in the School's annual formal individual photographs. These photos will be taken by an external company.</i></p>	
<p>I fy mhlentyn gael ei ffotograffu mewn digwyddiadau ysgol cyhoeddus e.e. cyngherddau ysgol, diwrnod chwaraeon a gwasanethau agored.</p> <p><i>for my child to be photographed at open school events e.g. school concerts, sports day and open assemblies.</i></p>	
<p>I fy mhlentyn fynychu gweithdai addysgol rhithwir gan ddefnyddio fideo neu gynadledda gwe, e.e. Zoom, Google Meet, Skype.</p> <p><i>for my child to attend virtual educational workshops using video or web conferencing, e.g. Zoom, Google Meet, Skype.</i></p>	

#### **Mynediad i'r Rhyngrwyd:**

#### **Internet Access:**

<p>Rwy'n rhoi caniatâd i'm plentyn gael mynediad i'r rhyngrwyd (at ddibenion sy'n gysylltiedig â'r cwricwlwm) o dan oruchwyliaeth staff.</p> <p><i>I give permission for my child to access the internet (for curriculum related purposes) under staff supervision.</i></p>	
---	--

#### **Data / Data:**

<p>Rwy'n rhoi caniatâd i'm plentyn gael cyfrif ar apiau addysgol / llwyfannau dysgu digidol, e.e. Google Classroom, Spelling Shed, NumBots, Times Tables Rock Stars, Maths Shed, Dealltwriaeth Ddyfnach, Cydnaws cracio, Mathemateg Fawr Ar-lein, teipio cyffwrdd TTRS ac ati.</p> <p><i>I give permission for my child to have an account on educational apps / digital learning platforms, e.g. Google Classroom, Spelling Shed, NumBots, Times Tables</i></p>	
--	--

<i>Rock Stars, Maths Shed, Deepening Understanding, Cracking Comprehension, Big Maths Online, TTRS touch-typing etc.</i>	
--	--

**Cyfarthrebu / Communication**

Rhoddaf ganiatâd i'r ysgol gysylltu â mi gyda'r isod –

*I give my permission for the school to contact me/us via:*

Ffôn/ Phone	
Ebost / Email	
Neges Destun / Text	

Nodwch pa gyfeiriad(au) e-bost rydych yn rhoi caniatâd i ni anfon gwybodaeth/cylchlythyrau'r ysgol:

*Please state which e-mail address(es) you give permission for school information/newsletters to be sent to:*

- .....
- .....

Bydd y wybodaeth ar y ffurflen hon yn cael ei defnyddio drwy gydol amser eich plentyn yn yr ysgol. Gallwch dynnu eich caniatâd yn ôl unrhyw bryd drwy gysylltu â'r ysgol.

Llofnodwch y ffurflen a'i dyddio cyn ei ddychwelyd i Swyddfa'r Ysgol.

*The information in this form will be used throughout your child's time at school. You may withdraw your consent at any time by contacting the school.*

*Please sign and date the form before returning it to the School Office.*

Arwyddwyd /Signed.....

Enw/Name.....

Dyddiad/Date.....



**Darpariaeth Ofal Cofleidiol – Cyn ac Ar Ôl Ysgol**  
**Wraparound Care Provision – Before and After-School**

**Ffurflen Ganiatâd Ffurfiol**  
**Formal Consent Form**

Rwy'n rhoi caniatâd i'm plentyn \_\_\_\_\_ fynychu'r ddarpariaeth ofal Cyn ac/neu Ar Ôl Ysgol yn Ysgol Gymraeg Llundain yn ystod y sesiynau canlynol:

*I give consent for my child \_\_\_\_\_ to attend the Before and/or After-school care provision at Ysgol Gymraeg Llundain during the following sessions:*

	<b>Dydd Llun Monday</b>	<b>Dydd Mawrth Tuesday</b>	<b>Dydd Mercher Wednesday</b>	<b>Dydd Iau Thursday</b>	<b>Dydd Gwener Friday</b>
<b>Cyn ysgol Before-school</b>					
<b>Ar ôl ysgol After-school</b>					

Rwy'n cadarnhau fy mod wedi darllen '**Darpariaeth Ofal Cofleidiol – Cyn ac Ar Ôl Ysgol – Cwestiynau Cyffredin**' ac yn cytuno i'r telerau fel y'u nodir yn yr atebion yn y ddogfen honno.

*I confirm that I have read '**Wraparound Care Provision – Before and After-school – Frequently Asked Questions**' and agree to the terms as they are set out in the answers in that document.*

Rwy'n cadarnhau bod fy manylion cyswllt a manylion pobl enwebedig eraill yn aros yr un fath ag y maent yn ystod y diwrnod ysgol.

*I confirm that my contact details and that of other nominated persons remains the same as they are during the school day.*

<b>Llofnodwyd: Signed:</b>	<b>Perthynas â'r plentyn: Relationship to child:</b>	<b>Dyddiad: Date:</b>



**Darpariaeth Ofal Cofleidiol – Cyn ac Ar Ôl Ysgol**  
**Wraparound Care Provision – Before and After-School**

**Taflen Cwestiynau Cyffredin**  
**Frequently Asked Questions Sheet**

<b>Ar ba ddyddiau y bydd y ddarpariaeth ofal cyn ysgol ar gael?</b> <b><i>On which days will the before-school care provision be available?</i></b>
Dyddiau Llun, Mawrth, Mercher, Iau a Gwener <i>Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday and Friday</i>
<b>Ar ba ddyddiau y bydd y ddarpariaeth ofal ar ôl ysgol ar gael?</b> <b><i>On which days will the after-school care provision be available?</i></b>
Dyddiau Llun, Mawrth, Mercher ac Iau os bydd galw <i>Monday, Tuesday, Wednesday and Thursday if needed</i>
<b>Am faint o'r gloch fydd y ddarpariaeth ofal cyn ysgol yn dechrau ac yn gorffen?</b> <b><i>At what times will the before-school care provision start and finish?</i></b>
Fe fydd modd i chi ollwng eich plentyn yn yr ysgol o 8.00yb. Daw'r gofali i ben pan fydd y plant eraill yn dechrau cyrraedd am 8.40yb. <i>You will be able to drop your child off at school from 8.00am. The care will come to an end when the other children begin arriving at 8.40am.</i>
<b>Am faint o'r gloch fydd y ddarpariaeth ofal ar ôl ysgol yn dechrau ac yn gorffen?</b> <b><i>At what times will the after-school care provision start and finish?</i></b>
Fe fydd y gofali yn dechrau'n syth ar ôl i'r ysgol orffen am 3.30yp. Fe fydd disgwyl i chi gasglu'ch plentyn o'r ysgol erbyn 5yh <i>The care will begin as soon as the school day concludes at 3.30pm. You will be expected to collect your child by 5pm</i>
<b>Beth fydd cost y ddarpariaeth ofal cyn ysgol?</b> <b><i>How much will the before-school provision cost?</i></b>
£4.00 y sesiwn fydd cost y ddarpariaeth ofal cyn ysgol. Bydd disgwyl i chi ymrwymo i hanner tymor cyfan ar y tro a thalu am bob sesiwn ar ddechrau'r hanner tymor. <i>£4.00 per session will be the cost of the before-school care provision. You will be expected to commit to an entire half term at a time and pay for all of the sessions at the start of the half term.</i>
<b>Beth fydd cost y ddarpariaeth ofal ar ôl ysgol?</b> <b><i>How much will the after-school provision cost?</i></b>
£7.50 y sesiwn fydd cost y ddarpariaeth ofal ar ôl Ysgol. Bydd disgwyl i chi ymrwymo i hanner tymor cyfan ar y tro a thalu am bob sesiwn ar ddechrau'r hanner tymor. <i>£7.50 per session will be the cost of the after-school care provision.. You will be expected to commit to an entire half term at a time and pay for all of the sessions at the start of the half term.</i>
<b>Rydw i am ollwng fy mhleintyn yn y ddarpariaeth ofal cyn ysgol ar ôl 8.00yb. Oes modd imi dalu llai o arian?</b> <b><i>I would like to drop my child off at the before-school care provision after 8.00am. Can I pay less money?</i></b>
Nac oes. Bydd y ddarpariaeth yn costio £4.00 p'un a ydych yn gollwng eich plentyn am 8.00yb neu'n hwyrach na hyn. <i>No. The provision will cost £4.00 whether you drop your child off at 8.00am or later than this.</i>
<b>Rydw i am gasglu fy mhleintyn o'r ddarpariaeth ofal ar ôl ysgol cyn 5.00yh. Oes modd imi dalu llai o arian?</b> <b><i>I would like to collect my child from the after-school care provision before 5.00pm. Can I pay less money?</i></b>
Nac oes. Bydd y ddarpariaeth yn costio £7.50 p'un a ydych yn casglu eich plentyn am 5.00yh neu'n gynharach na hyn.

<i>No. The provision will cost £7.50 whether you collect your child at 5.00pm or earlier than this.</i>
<b>Efallai na fydd angen i mi ddefnyddio'r ddarpariaethau gofal cyn ysgol ac ar ôl ysgol bob wythnos. Allaf ddewis a dethol dyddiadau penodol? <i>Maybe I won't need to use the before and after-school care provisions every week. Can I pick and choose specific dates?</i></b>
<i>Yn anffodus, na allwch. Bydd yn rhaid i ni gael sicrwydd am faint o blant fydd yn bresennol ym mhob sesiwn o ddechrau'r hanner tymor er mwyn i ni sicrhau bod digon o staff ar gael a'n bod yn gallu cyflawni'n dyletswyddau diogelu plant. Unfortunately, no. We will need certainty about how many children will be present at each session from the start of the half term so that we can ensure that there are sufficient staff available and that we are able to fulfil our safeguarding duties.</i>
<b>Ym mhle bydd y ddarpariaeth ofal cofleidiol yn cael ei chynnal? <i>Where will the wraparound care provision be held?</i></b>
<i>Yn ystafelloedd ac ardal awyr agored yr ysgol. In the school's rooms and outdoor area.</i>
<b>Pwy fydd yn gyfrifol am redeg y ddarpariaeth ofal cofleidiol? <i>Who will be responsible for running the wraparound care?</i></b>
<i>Bydd cyfrifoldebau'r ddarpariaeth yn cael eu rhannu rhwng athrawon a chynorthwyr yr ysgol. The responsibilities for the provision will be shared between the school's teachers and teaching assistants.</i>
<b>A fydd y ddarpariaeth ofal cofleidiol ar gael i blant y tu allan i Ysgol Gymraeg Llundain? <i>Will the wraparound care provision be available to children outside of Ysgol Gymraeg Llundain?</i></b>
<i>Na fydd. Fe fydd y ddarpariaeth ar gael i ddisgyblion Ysgol Gymraeg Llundain yn unig. No. The provision will be available to Ysgol Gymraeg Llundain pupils only.</i>
<b>Sut ydw i'n datgan diddordeb yn y ddarpariaeth ofal cofleidiol ac yn neilltuo lle i'm plentyn ar gyfer y boreau a nosweithiau a ffefrir gennyf? <i>How do I express an interest in the wraparound care provision and confirm my child's place for my preferred mornings and evenings?</i></b>
<i>Anfonwch e-bost at <a href="mailto:info@ysgolgybraegllundain.co.uk">info@ysgolgybraegllundain.co.uk</a> yn nodi pa sesiynau cyn ac ar ôl ysgol wythnosol yr hoffech i'ch plentyn fynychu'r ddarpariaeth ofal cofleidiol. Send an email to <a href="mailto:info@ysgolgybraegllundain.co.uk">info@ysgolgybraegllundain.co.uk</a> detailing which weekly before and after-school sessions you would like your child to attend the wraparound care provision.</i>